

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры французского

языка, рекомендована к использованию в учебном процессе (протокол № 1 от 08.09.2022) составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.04.02 «Лингвистика» (степень – бакалавр), утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12.08.2020 г. № 992, с учетом профиля «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур».

И.о. зав. кафедрой

Х.Б.
Дзейтова

межкультурная коммуникация» составлена с учетом требований Федерального Государственного стандарта высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки магистров 45.04.02 «Лингвистика».

Цель вступительного испытания – определить способность поступающих к усвоению магистерской программы по лингвистическому направлению и выявить наиболее способных к обучению.

Для проведения вступительного испытания создается предметная комиссия из числа преподавателей кафедры в количестве не менее 2-х человек (председатель и члены предметной комиссии).

**Шкала оценивания результатов вступительных испытаний и
минимальное количество баллов, подтверждающее успешное прохождение
вступительных испытаний**

Для вступительного испытания по испанскому языку при поступлении в Университет устанавливается шкала оценивания и минимальное количество баллов, подтверждающее успешное прохождение вступительных испытаний (далее минимальное количество баллов).

При приеме на обучение в Университет на факультет иностранных языков по программам магистратуры результаты каждого вступительного испытания, проводимого Университетом самостоятельно, оценивается по 100-балльной шкале.

Для общеобразовательного вступительного испытания минимальное количество баллов при поступлении в Университет составляет:

Иностранный язык (испанский) - 61 балл.

Вступительный экзамен в магистратуру по направлению 45.04.02 «Лингвистика» магистерской программы «Лингвистика и межкультурная коммуникация» проводится в два этапа:

ИСПАНСКИЙ ЯЗЫК

Образцы заданий по разделам

Письменная часть:

.1

1) лексико-грамматическое тестовое задание;

Устная часть:

.2

1) устный перевод публицистического текста общеполитического характера с иностранного языка (испанский) на русский (объем текста – 900-1000 печатных знаков).

Presentación de la nueva edición de la “Ortografía de la lengua española”

La correcta escritura, el buen uso del léxico y el dominio de las reglas gramaticales constituyen los tres grandes ámbitos que regula la norma de una lengua. Por ello, los objetivos académicos, renovados constantemente a lo largo de los siglos, se han concentrado en tres publicaciones emblemáticas: la Ortografía, el Diccionario y la Gramática. La importancia otorgada al código ortográfico aparece ya en el Discurso proemial de la orthographía de la lengua castellana incluido en el primer tomo del Diccionario de autoridades (1726): «Una de las principales calidades, que no solo adornan, sino componen cualquier idioma, es la ortografía, porque sin ella no se puede comprender bien lo que se escribe, ni se puede percibir con la claridad conveniente lo que se quiere dar a entender». En la actualidad, junto a la obligación de «establecer y difundir los criterios de propiedad y corrección», la Real Academia Española se impone en sus Estatutos el objetivo prioritario de velar por la unidad del idioma, con el fin de que «los cambios que experimente la Lengua Española en su constante adaptación a las necesidades de los hablantes no quiebren la esencial unidad que mantiene en todo el ámbito hispánico» (art. i). Este ideal de unidad ha inspirado la vocación panhispánica que preside las obras que se vienen publicando en los últimos años: la Ortografía de la lengua española (1999), el Diccionario panhispánico de dudas (2005), la Nueva gramática de la lengua española (2009), el Manual de la Nueva gramática y el Diccionario de americanismos, obras todas ellas del trabajo mancomunado de la Real Academia Española y de la Asociación de Academias.

- Смысловая ошибка** – искажение смысла высказывания, опущение существенной информации .1
- Неточность** – опущение несущественной информации, привнесение лишней информации, не приводящей к существенному изменению смысла (не совсем точное толкование текста, не ведущее к его искажению) .2
- Грамматическая ошибка** – ошибка в передаче значения грамматической формы (несогласование членов предложения, неправильное употребление артикля, неправильное оформление временных форм глагола, не приводящее к существенному изменению исходного смысла и т.д.) .3
- Лексическая (терминологическая) ошибка** – ошибка в передаче контекстуального значения слова, не носящего стилистического характера (использование слова в его наиболее распространенном словарном значении, отсутствие необходимой адекватности замены, обусловленной контекстом и нормами данного языка). .4
- Стилистическая ошибка** – отступление от стилистических норм языка для данного стиля речи (ошибочное употребление синонимов, нарушение правил сочетаемости и т.д.) .5
- Несколько раз повторяющаяся ошибка (неточность) – приравнивается к одной полной ошибке (неточности).*
- Подсчет ошибок на экзамене проводится по вышеприведенной шкале и относится к переводу с иностранного языка (испанский) на русский.

Список литературы

1. Баршак М.А. испанский язык: Практическая фонетика / М.А.Баршак. – М.: Высш. шк., 1989. – 223с.
2. Борисенко, И.И. Грамматика испанской разговорной речи с упражнениями / И.И. Борисенко. – М.: Высш. шк., 2000. – 240с.
3. Васильева-Шведе О.К., Степанов Г.В. Грамматика испанского языка. / О.К.Васильева-Шведе, Г.В.Степанов – М., «Высшая школа», 1973. – 398с.
4. Виноградов, В.С. Грамматика испанского языка. Практический курс / В.С. Виноградов. – М.:Книжный дом «Университет», 2005. – 432с.

5. Виноградов, В.С. Сборник упражнений по грамматике испанского языка / В.С. Виноградов. – М.: Книжный дом «Университет», 2005. – 384с.
6. Дышлевая, И.А. Курс испанского языка (для продолжающих) / И.А. Дышлевая – СПб.: Перспектива, 2009. – 448с.
7. Иовенко В.А. Практический курс перевода. Испанский язык. Учебник. / В.А.Иовенко – М.: «ЧеРо», 2001. – 424с.
8. Калустова О.М. Бизнес-курс испанского языка: Учебное пособие. / О.М.Калустова – К: ООО «ИП Логос», 2003. – 448с.
9. Нуждин, Г. А. 75 устных тем по испанскому языку / Г.А. Нуждин, А.И. Комарова. 8-е изд. – М: Айрис-пресс, 2009. – 256с.
10. Попова Н.И. Практическая грамматика испанского языка. Часть 1,2,3. / Н.И.Попова – М., «Просвещение», 1977. – 130с.

